

Translaat uit het Hoogduitsch

Johannes, wettige Zoon van den land-  
bouwer Johannes Merschen van An-  
na Margaretha Magerkaul. is te Oester-  
wiel op den vyftienden /15/ January  
achtienhonderd elf /1811/ geboren en den  
Zeventienden /17/ January van hetzelfde  
jaar in de parochiekerk alhier in tegenwoor-  
digheid van den Doopgetuigen Johannes  
Magerkaul naar Christelyken ritus  
gedoopt.

Zulks Certificeert op grond van het kerk  
register alhier

Neukaunitz 19 October 1844.

De Pastoor

H. S. /getz/ Druke  
Gelegaliseerd.

Veil den 20 October 1844.

De Ambtman

H. S. /getz/ La kebrück

Voor Translaat accordeerde met het  
Origineel getekend N<sup>o</sup> 1604 /12 Lt B  
Amsterdam 18 Augustus 1849.

H. G. Libber  
Bridgetruiter



Gezien bij het Stadsraad voor,  
Litter des Afscheidens van  
Rechtbank te Amsteldam, voor de  
galeratie des Orme Maand hand te ke,  
ning van den Heer A. Colberg, Biedige  
Hand Statu binnen deze Stad.  
Amsteldam den Augustus 1740.

H. C. de Hall.

# Provincie Utrecht

Gemeente Abcoude Baambrugge

Uit het geboorteregister blijkt dat aldaar op den  
Pijfelen October Achtteen honderd twee en twintig  
is geboren Maria de Ketter van Adams  
Boemolien en Anna Maria Kater

## Voorextract conform

Debrugemeente Amstelland van der Koninklyke  
Standa der Gemeent Abcoude Baambrugge  
den 14 Augustus 1849

J. van der Kuyper

Gezien voor Legalisatie der handteekening van den Heer J. J.  
van Voorthuysen, Burgemeester, Schoutenaar van den Burgerlyken  
stand der gemeente Abcoude Baambrugge, door ons President van  
de Arrondissements Regtbank te Utrecht, den 6 October 1849.



H. M. Hoffman. D.  
L. J. van Leden  
Griffier



NATIONALE MILITIE.  
Provincie NOORD-HOLLAND.



CERTIFICAAT.

DE STAATSRAAD, GOUVERNEUR DER PROVINCIE  
NOORD-HOLLAND,

verklaart, dat ingevolge Zijner Majesteits besluit van  
den *7<sup>en</sup> September 1849 No. 50*  
de persoon van *Johannes Hersch*  
geboren te *Oosterwiel* den *15<sup>en</sup> Januarij 1811*  
van beroep *Roopman*  
wonende te *Pieterwampel*  
Zoon van *Johannes Jorckledeus*  
en van *Anna Margaretha Nagerkaul*  
wonende te *Terl*

niet onder de wettelijke verplichting gebracht is, om in de geval-  
len waarin dit anders bij de artikelen 197 en 199 der wet van  
8 Januarij 1817 (staatsblad n°. 1) is gevorderd, te moeten bewij-  
zen aan de nationale militie te hebben voldaan.

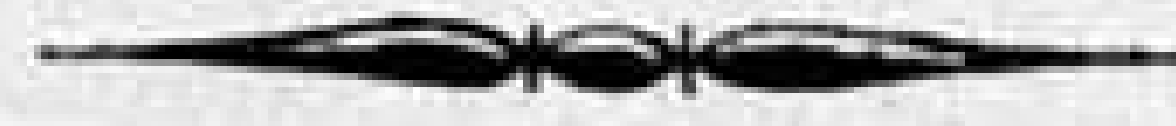
Gegeven te HAARLEM den *15<sup>en</sup> September 1849.*

De Staatsraad, Gouverneur voornoemd,  
*[Handwritten Signature]*

Geregistreerd No. *4600.*

*[Handwritten Signature]*

# BURGERLIJKE STAND.



Provincie NOORD-HOLLAND.

Arrondissement AMSTERDAM.

Gemeente NIEUWER-AMSTEL.

Uit het Overlydens Register *der Gemeente*

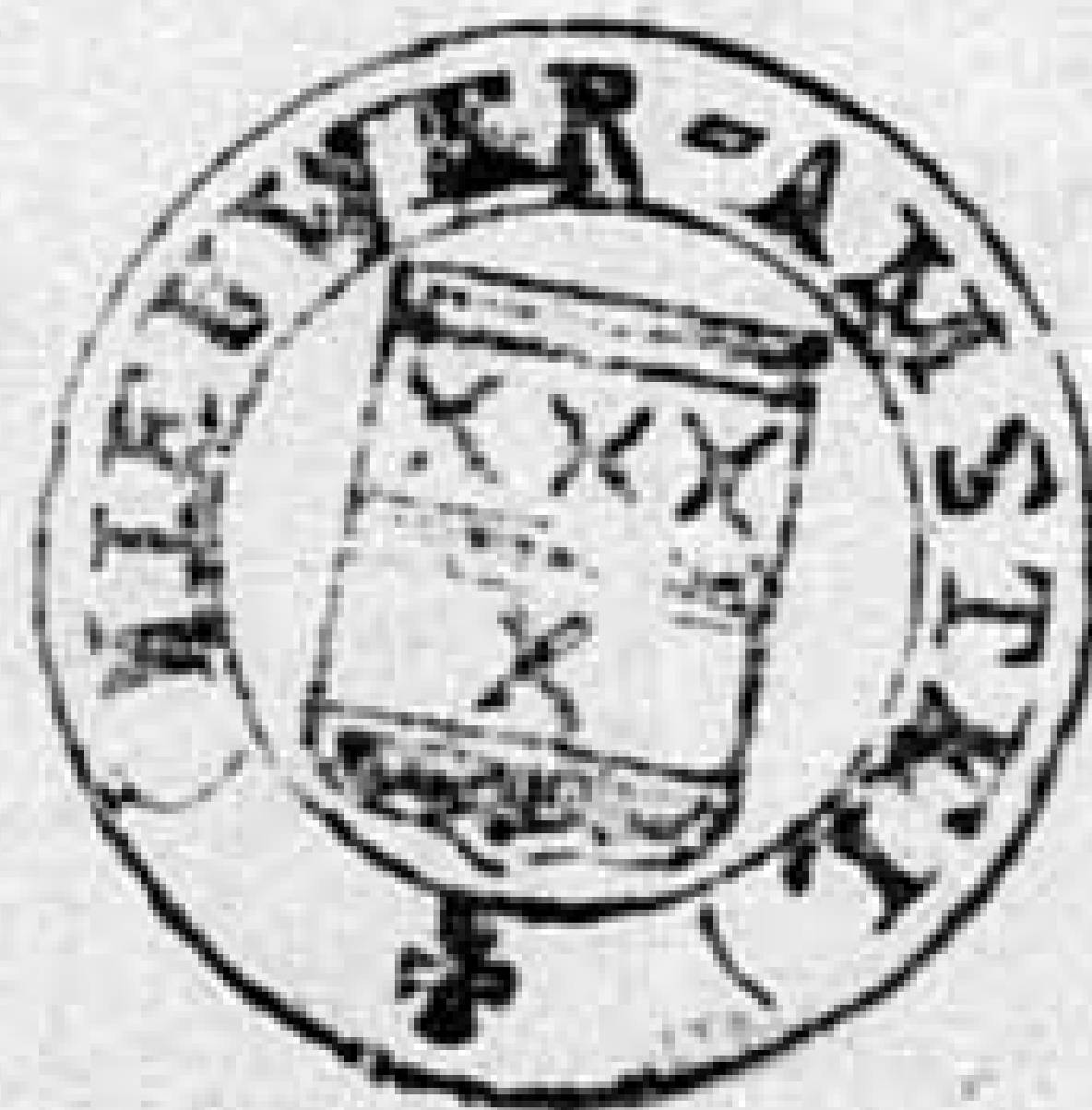
blijkt, dat op den *Twaalfden April* — van het Jaar  
duizend *achthonderd negenenveertig* is overleden

— *Dina. Hovelbocker* —  
*Wouw van Johannes, Mersch.* —

Accordeert voor Extract met voorz. Register.

*Nieuwer-Amstel, den 16<sup>ten</sup> Augustus 1849.*

DE AMBTENAAR VAN DEN BURGERLIJKEN STAND,  
DER GEMEENTE NIEUWER-AMSTEL.



*[Handwritten signature]*

Franslaats uit het Hoogduitsch

Actum  
Verl. 22 October 1844.

Voor den ondergeteckenden Ambtman, compareerde de Weduwe van den Truwaner Johannes Mersch uit Oesterwicht en verklaarde: Daar haar zoon <sup>of</sup> Johann Mersch thans te Amsterdam woonemens zy, aldaar in het huwelyk te treden, zoo wilde zy hem hare toestemming daartoe geven.

Op verzoek wordt aan Johann Mersch tevens gecertificeerd dat dezelve in geene Militaire diensten meer staat en zich steeds onberispelyk heeft gedragen.

Signa + + + der Weduwe Mersch attes-  
teert Heising  
a. w. D.S.

De Ambtenaar  
H. P. [get.] Lakebrück.

---

Voor Franslaats accorderende met  
het Origineel geteckend N<sup>o</sup> 1603/12 L<sup>B</sup>  
Amsterdam 18 Augustus 1849

J. G. Oldberg  
Bijdigd. Franslaats.



Bijlage behoorende bij de registers van den Burgerlijken Stand der gemeente Nieuwer-Amstel, berustende ter Griffie der Arrondissements-Rechtbank te Amsterdam, overgelegd bij het huwelijk van:

J. Mersch  
en

M. Vermolen

No. 37/1849.

A f s c h r i f t .

Provincie Utrecht

Gemeente Abcoude Baambrugge

Uit het geboorte-register blijkt dat aldaar op den vijfdien October Achttien honderd twee en twintig is geboren *M a r i a* dochter van Adam Vermolen en Anna Maria Kaatée.

Voor extract conform

De Burgemeester Ambtenaar van den Burgerlijken Stand der Gemeente Abcoude Baambrugge den 14 Augustus 1849.

(get) J.J. van Voorthuijsen

Gezien voor legalisatie der handteekening van den Heer J.J. van Voorthuijsen, Burgemeester, Ambtenaar van den Burgerlijken stand der gemeente Abcoude Baambrugge, door Ons President van de Arrondissements Regtbank te Utrecht, den 6den October 1849.

(get) H.M. Hoffman S.P.

" E.J. van Eeden Griffier.

(Stempel:) Arrondissements Regtbank te Utrecht.

V o o r A f s c h r i f t C o n f o r m ,  
De Griffier der Arrondissements-Rechtbank te Amsterdam:



coll.  
H.  
u.



J. Ondergeteekende Ambtenaar van de Burger  
 Lyken Stads der Gemeente Meester Arnhem.  
 Certificieren dat de hennelyk Afhondel-  
gingen van

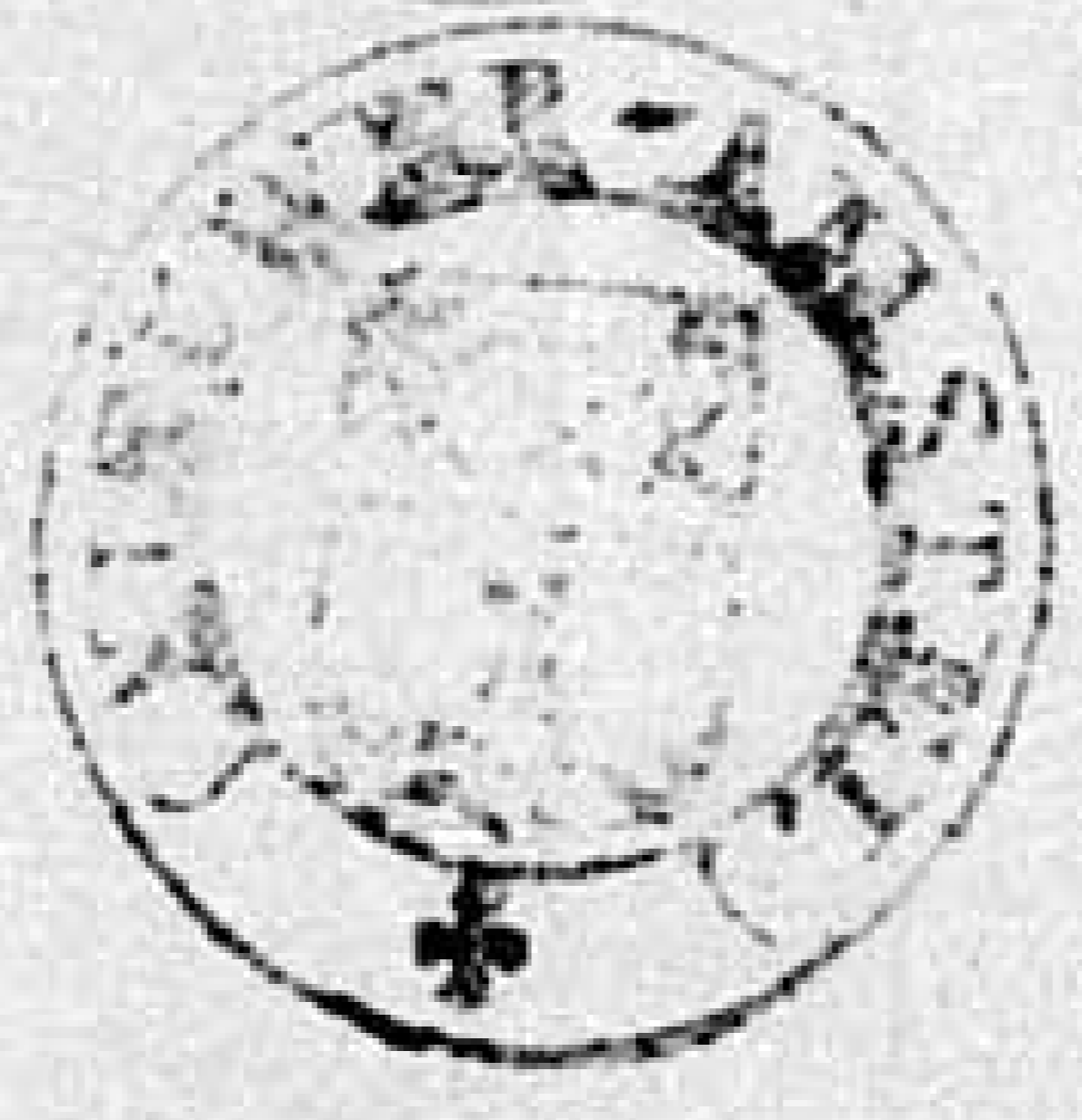
Johannes, Mersch, oud achtendertig  
 jaar, koopman, wonende achier. Weduwe  
 naar van Dina, Govelbocher Doon van  
 Johannes Mersch en Anna Margaretha  
 Lagerhaul. beide overleden en

Maria, Vermolen, oud zeventwintig  
 jaar, Sonderkerap, wonende achier.

Dochter van Adam, Vermolen, rechtalder  
 en Anna, Maria, Kaatje, Ginder  
 kerap wonende beide te Meende  
 achier op Zondagen den Hertoghen  
 September en den Zevenden October, deses  
 jaars behoortlyk Lyn geschied, Zonder  
 oppositie tegen Perelen.

Meester Arnhem den 10 October 1849

De Ambtenaar, voornd.,



J. M. M. M. M.